

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

35. Kalenderwoche

Donnerstag, 27. August 2020

Nummer 35

Kinder machen begeistert beim Ferienprogramm mit



Jede Menge Spaß hatten die Kinder am Ferienprogramm mit den Langohren aus Engen. Nachdem die Esel zu Zeseln verzaubert (mit ihrer Zebra-Decke verdeckt) wurden, durften die Kinder mit den Eseln einen Spaziergang machen. Neben einer Schatzsuche, verschiedenen Spielen und einer kleinen Stärkung für die Kinder, gab es noch Riesen-Seifenblasen zu entdecken. Für eine Abkühlung bei den heißen Temperaturen sorgte eine Wasserschlacht. Als Erinnerung durften die Kinder ihren eigenen selbst gebastelten Esel mit nach Hause nehmen. Alle bedanken sich bei Frau Erdmann vom Langohrzauber in Engen-Bittelbrunn.

Mehr Fotos vom Kinderferienprogramm auf Seite 13.

Abstrichzentrum ist eröffnet

**Beschwerdefreie Reiserückkehrer
können sich testen lassen**

Hegau. In Konstanz ist seit Montag, 24. August, ein Abstrichzentrum offen. Beschwerdefreie Reiserückkehrer, beschwerdefreie Mitarbeitende aus Schulen und Kitas sowie beschwerdefreie Personen, die über die Corona-Warnapp kontaktiert wurden, können sich hier von Montag bis Freitag je-

weils zwischen 12 und 16 Uhr testen lassen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Mitzubringen sind die Versicherungskarte der Krankenkasse sowie gegebenenfalls Reisezeugnisse wie Quittungen oder Buchungsnachweise. Das Abstrichzentrum befindet sich im Altbau des Klinikums Konstanz.

KiGa-Leiterin im Ruhestand

Verabschiedung nach über 40 Jahren

Binningen. Die ehemalige Binninger Kindergarten-Leiterin, Ulrike Stiehl, wurde zum 1. August in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Frau Stiehl leitete über 40 Jahre den Kindergarten in Binningen, bis sie zum 01.08.2018 die Freistellungsphase der Arbeitsteilzeit antrat. Zum Abschied überreichte Bürgermeister Holger Mayer Frau Stiehl ein Geschenk der Gemeinde und wünschte ihr alles Gute für den Ruhestand.



Bürgermeister Holger Mayer (links) und Andrea Schuhwerk (Personalrat, rechts) wünschen Frau Ulrike Stiehl (Mitte) alles Gute für die Zukunft.
Bild: Gemeinde

Aus der öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses vom 28.07.2020

- Dem Ausschuss wurde jeweils der Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage in der Lizzanostraße 13a, Hilzingen sowie in der Lizzanostraße 13b, Hilzingen im Kennnisgabeverfahren vorgelegt.

- Bei der Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren zum Neubau eines Zweifamilienwohnhauses mit 4 Stellplätzen im Stolpener Weg 16, Hilzingen, zur Erstellung eines mobilen Hühnerstalls auf dem Riederhof 1, Hilzingen, zur Errichtung eines Geräteschuppens in der Kirchstraße 26b, Weiterdingen, zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage und Carport in der Karl-Riede-Straße 7, Hilzingen sowie zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage im Pferrichweg 6a, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.

- Bei der Beschlussfassung über Bauanträge hat der Ausschuss für den Umbau des bestehenden Mehrfamilienhauses sowie Nutzungsänderung des Restaurants im Erdgeschoss in Wohnungen und Imbiss, Ringstraße 5 in Binningen, für den Umbau des bestehenden Wohnhauses mit Dachgeschossausbau und Einbau von Dachgauben, jedoch nicht für die Errichtung einer 3-fach Garage und von zwei Schuppen, Stubenkreuz 14 in Binningen, für den Umbau und Teilaufstockung des bestehenden Wohnhauses mit An-

bau eines Balkons, Einbau von Dachgauben und Errichtung eines Doppelcarports, Stubenkreuz 14a in Binningen, für den Umbau und Teilaufstockung des bestehenden Wohnhauses, Anbau eines Balkons sowie Einbau von Dachgauben, Stubenkreuz 16 in Binningen, für den Neubau einer landwirtschaftlichen Maschinen- und Bergehalle, Außer Ort, Welschinger Straße in Weiterdingen sowie für den Neubau eines unterirdischen Hackschnitzzellagers und Einbau einer Hackschnitzelheizung mit Edelstahlkamin im bereits genehmigten 7-Familienhaus, Amthausstraße 3a in Weiterdingen das Einvernehmen erteilt.

- Bei der geplanten Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen - Weiterdingen stimmte der Ausschuss, nach Vorstellung des Sanierungskonzeptes, der entsprechenden Mitteileneinstellung in die kommenden Haushaltsjahre zu.

- Bei der Sanierung der Wiesentalhalle in Weiterdingen stimmte der Ausschuss, nach Vorstellung der entsprechenden Planung, der Ausschreibung der Außenanlagen zu. Ferner wurde die Vergabe der Gewerke Bodenbelagsarbeiten, Maler- und Lackierarbeiten, Sanitär-Trennwände sowie Lieferung von Stühlen an Fachfirmen beschlossen.

Wohin mit Wasser aus dem Pool?

Die Wasserversorgung Hilzingen informiert

Hilzingen. Die einfachste Variante, sprich die Versickerung auf dem eigenen Grundstück, ist nicht die Richtige. Mit der Versickerung wird Schmutzwasser unerlaubt in den Untergrund und somit in das Grundwasser eingeleitet.

Poolwasser ist Schmutzwasser
Schmutzwasser ist nach dem Wasserhaushaltsgesetz das durch häuslichen, gewerblichen, landwirtschaftlichen oder sonstigen Gebrauch in seinen Eigenschaften veränderte Wasser. Das in den Pool eingeleitete Frischwasser ist zunächst nicht weiter in seinen Eigenschaften verändert, allerdings wird es im Regelfall mit Chemikalien versetzt. Somit handelt es sich um verändertes Wasser, sprich Schmutzwasser.

Auch für den Fall, dass keine Chlorung oder sonstige Behandlung des Wassers vorgenommen werden sollte, wird das Wasser allein durch den Gebrauch in seinen Eigenschaften verändert, wie zum Beispiel durch Sand, Laub, Sonnencreme, Haare und höchstwahrscheinlich auch Körperflüssigkeiten.

scheinlich auch Körperflüssigkeiten.

Auch der Einsatz von Aktivsaurestoff zur Reinigung des Poolwassers stellt eine Veränderung des Wassers dar. Die zuvor genannten Gründe führen zu einer Veränderung des Wassers, sodass die ursprüngliche Beschaffenheit des Frischwassers nicht mehr vorhanden ist.

Eine unerlaubte Versickerung führt nicht nur zu einer Verunreinigung des Bodens und Grundwassers, sondern kann auch Nachbargrundstücke und Gebäude in Mitleidenschaft ziehen. Die plötzlich anfallenden Mengen an Poolwasser kann der Untergrund nicht so schnell aufnehmen, so dass sie oberflächennah auf das Grundstück des Nachbarn fließen oder in dessen Keller.

Richtig befüllen

Zur richtigen Entsorgung des Poolwassers gehört auch die richtige Befüllung mit Frischwasser. Die Füllung darf **nicht** über den Gartenwasserzähler erfolgen. Über den Gartenwasserzähler darf nur die Bewässerung

des Gartens durchgeführt werden. Hierbei fallen keine Abwassergebühren an, da dieses Wasser vor Ort versickert und von den Pflanzen aufgenommen wird. Poolwasser stellt jedoch Schmutzwasser dar, ist in die öffentliche Kanalisation einzuleiten und durch die Kläranlage zu reinigen. Demnach sind hierfür Abwassergebühren zu zahlen.

Die Poolfüllung darf nur über den Hauptwasserzähler vorgenommen werden, mit der Bitte, dass dies bei unseren Wassermeistern unter Telefonnummer 0171 2881882 angemeldet wird. Eine weitere Möglichkeit besteht, den Pool über den Hydranten von unseren Wassermeistern füllen zu lassen. Die anfallenden Kosten wie Arbeitszeit, Fahrzeugkosten, Zählermiete, Wasser und Schmutzwassergebühr werden in Rechnung gestellt.

Die Wasserversorgung Hilzingen weist darauf hin, dass der Anschlussnehmer verpflichtet ist, Poolwasser in die öffentliche Kanalisation einzuleiten. Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Selbsthilfegruppe Endometriose

Neugründung in Konstanz

Konstanz. Das Leben mit dieser chronischen Krankheit schafft für jede Frau ihre individuellen Herausforderungen und Belastungen.

Seien es Schmerzen, die Betroffene vom sozialen Miteinander fernhalten oder ein unerfüllter Kinderwunsch. Dieser Aufruf der Selbsthilfekontaktstelle des Landkreises richtet sich an alle Frauen, die von Endometriose betroffen sind und sich eine Plattform für Aufklärung, Austausch und gegenseitige Unterstützung wünschen.

»Selbsthilfe ist das Gegenteil von Selbstmitleid«, so Margarete Krenz, Initiatorin der Selbsthilfegruppe Endometriose.

Sie möchte weitere Frauen ansprechen und wendet sich mit ihrem Anliegen daher an die Öffentlichkeit.

Weitere Informationen gibt es beim Landratsamt Konstanz, Selbsthilfekontaktstelle, unter der Telefonnummer 07531 800-1787, oder per E-Mail an info@selbsthilfe-kommit.de oder Endometriose-Bodensee@web.de.

Feuchttücher gehören nicht in die Toilette

Falsche Entsorgung sorgt für Probleme

Hilzingen. Feuchttücher erfreuen sich seit mehr als 40 Jahren stetig wachsender Beliebtheit. Aber nicht jedem ist die korrekte Entsorgung klar und so gelangen benutzte Feuchttücher in nicht unerheblichen Mengen in die Kanalisation. Feuchttücher verstopfen Rohre und Kanäle und sind oftmals der Grund dafür, dass Abwasserpumpstationen wegen Verstopfung ausfallen. Die Entsorgung von Hygieneartikeln über die Toilette, als auch die reduzierten Spülmengen, führen zu Verstopfungen in den Kanälen sowie Abwasserpumpstationen und verursachen zusätzlich auch erhebliche Probleme in den Kläranlagen. Unsere Kanalwärter werden immer häufiger zu Einsätzen gerufen, bei denen Abwasserpum-

pen von dicken Strängen an Feuchttüchern befreit werden müssen. Die Verantwortung liegt beim Bürger! Feuchttücher und andere Hygieneartikel gehören nicht in die Toilette. Das Problem besteht darin, dass Feuchttücher zwar spülbar, aber nicht pumpbar sind. Sie bestehen nicht aus Papier, sondern aus hoch reißfesten Kunstfasern, die sich in den Pumpen festsetzen, nach und nach lange Stränge bilden und schließlich die Pumpen verstopfen. Stetige Einsätze unserer Mitarbeiter zur Störungsbeseitigung verursachen erhebliche Kosten. Dies alles trifft natürlich auch den Verursacher- nur später, mit der alljährlichen Festsetzung der Abwassergebühr der Kommune.

»Freikarte« ab der 10. Karte

Mengenrabatt für das Freibad

Hilzingen. Das vom Gemeinderat in seiner Sitzung vom 07. Juli 2020 auf Vorschlag der Verwaltung eingeführte Mengenrabatts-system wird bereits seit dem 05. August 2020 umgesetzt. Um die Voraussetzungen für den Erhalt einer »Freikarte« zu erfüllen, werden alle individuellen Tickets, die seit der Freibadöffnung am 15. Juni 2020 erworben worden

sind, angerechnet. Sind die Voraussetzungen für den Erhalt einer »Freikarte« erfüllt (nach 10 Buchungen des gleichen Tickets pro Person) werden die entsprechenden Gutscheincodes wöchentlich per Mail versendet. Die Gutscheincodes können bis zum Ende des Freibadjahres 2020 wie gewohnt im Ticketshop der Gemeinde eingelöst werden.

Sportverein Schlatt a. R. Fußball

Beginn der neuen Spielrunde

Hilzingen. Der SV Schlatt a. R. bestreitet die kommende Spielrunde 2020/21 mit 2 Aktivmannschaften.

Am kommenden Sonntag, 30. August, kommt es zu folgenden Paarungen: um 12 Uhr spielt die Zweite beim TSV Überlingen/R. II und um 15 Uhr empfängt die Erste den SV Hausen a.d.A. II. Hinweis: Der Verein bittet die Zuschauer die coronabedingten Auflagen zu beachten.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- 1 Stockschild, Fundort: im Rathaus Hilzingen
- 1 Brille, Fundort: Gehweg Hauptstraße in Hilzingen
- 1 Tuch, Farbe: Blau-Grün, Fundort: Duchtlingen
- 1 Handy, Fundort: Schlosspark Hilzingen
- 1 Jacke, Fundort: Kinderferienprogramm Freibad

Maskenaktion für die BdF ging weiter

Masken wurden in Singen und Wutöschingen verkauft



Melanie Mohr aus Gottmadingen und Dietmar Rogg aus Wutöschingen bei der Spendenübergabe der Spendenkasse für die BdF. Bild: Graf

Gottmadingen. Die Maskenaktion ging weit über Gottmadingen hinaus. Melanie Mohr nähte nicht nur Masken auf Spendenbasis für die Brücke der Freundschaft (BdF) in Gottmadingen, sondern auch für ein Reformhaus. Dietmar Rogg ist ihr Bruder, hat drei Geschäfte und so kam er auf die Idee die tollen Masken in seiner Filiale in Singen und in Wutöschingen bei Waldshut anzubieten. Die selbstgenähten Masken waren ein großer Erfolg im Reformhaus und das Geld jeder verkauften Maske ging sofort in eine Spendenkasse der BdF. In-

haber Rogg meinte, er möchte in der Krisenzeit helfen und die Kunden fanden es auch eine tolle Idee: Gemeinsam stark. Der gesamte Erlös geht an die Brücke der Freundschaft, die damit das Hospital in Chilonga/ Sambia in dieser Krisenzeit unterstützt, denn Hygienestandards zur Corona Pandemie fehlen immer noch stark. Simone Graf von der BdF war überwältigt von dieser Aktion und bedankt sich sehr bei Reformhaus-Inhaber Dietmar Rogg aus Wutöschingen und Freundin Melanie Mohr aus Gottmadingen und allen Käufern.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- verschiedene Flohmarktartikel, Tel. 9129000
- Ausziehbarer Tisch, Hängeschrank, Standschrank alles aus Holz, Tel.: 07739/1354
- Atera Dachlastenträger (Grundträger) mit Fahrradträgeraufsatz, Tel. 07731/65691
- Buche-Couchtisch massiv mit Glaseinsatz, Rattan-Liegesessel; Kleines Trampolin Durchmesser 1m; Tel. 07731/836429
- 1 Paar HiFi Regalboxen, YAMAHA, schwarz, Leistung 40 / 110 Watt, 6 Ohm, neuwertig, Tel. 0175/5245445
- Couchtisch helles Holz mit Glasplatte 110 x 65 x 40 (LxBxH), Lattenrost Marke Lattotflex 90 x 200 cm Kopf- und Fußteil verstellbar, Lattenrost 100 x 200 cm Kopf- und Fußteil verstellbar. Tel. 07731/63498



Gemeinde Hilzingen
Öffentliche Ausschreibung
Ortskernsanierung Hilzingen
Renaturierung und Neugestaltung des Mühlebachs
Abschnitt „Altes Rathaus“

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Ortskernsanierung Hilzingen, Renaturierung und Neugestaltung des Mühlebachs,
Abschnitt „Altes Rathaus“

1: Landschaftsbauarbeiten

Abbrucharbeiten Mauern	ca.	70 m ²
Abbrucharbeiten Beläge	ca.	500 m ²
Wasserhaltung	ca.	90 m
Erdarbeiten / Erdbewegung / Abfuhr	ca.	300 m ³
Wassergebunden Wegedecke	ca.	140 m ²
Randabschlüsse / Pflasterstreifen	ca.	140 m
Stützmauern aus Naturstein	ca.	16 m ²
Sohlsicherung / Störsteine / Steinschüttung	ca.	140 t
extensive Saumbepflanzung und Ansaaten	ca.	160 m ²
Anspritzbegrünung mit Böschungssicherung	ca.	100 m ²
Rasenansaat	ca.	400 m ²
Bäume		9 St
Zaun mit Tor	ca.	10 m
Ausstattung: Sitzelemente, Beleuchtung		

Ort der Ausführung: 78247 Hilzingen

Anforderung Angebote: Die Ausschreibungsunterlagen können in digitaler Form ab 18. August 2020 bei faktorgruen Landschaftsarchitekten bda und Beratende Ingenieure unter rottweil@faktorgruen.de angefordert werden.

Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz

Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllung : 5,0 v.H.
 Gewährleistung: 3,0 v.H.

Angebotsabgabe: **8. September 2020**
Gemeinde Hilzingen, Hauptstrasse 36, 78247 Hilzingen, Zimmer 31

Eröffnungstermin: **Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal Zimmer 33**
8.09.2020, 11.00 Uhr

Zuschlag / Bindefrist: 9. Oktober 2020
Ausführungszeitraum Baubeginn: 5.10.2020
 Fertigstellung: 18.12.2020

Holger Mayer, Bürgermeister

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
 AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenannahme

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
 Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Gewerbegebiet „Killwies-Bütze“

Interessenten an einem Bauplatz im Gewerbegebiet

„Killwies Bütze“

können sich bei der Gemeinde Hilzingen bewerben

Folgender Bauplatz steht zur Verfügung:

- Fl.Nr. 15786 mit 1.086 m²

Die Gemeinde verkauft das Grundstück an Bauwillige. Derzeit weist die Bodenrichtwertkarte (Stand 2018) einen Richtwert (Grundstückswert) von 75,00 €/m² aus. Im Kaufpreis sind die Erschließungs- und Anschlussbeiträge enthalten.

Das Grundstück kann möglichst nur als Ganzes erworben werden.

An einem Bauplatz Interessierte können sich bis

Donnerstag, 03. September, 12.00 Uhr

bei der *Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen* bewerben. Die Bewerbungsunterlagen können schriftlich, per Telefon oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de angefordert werden. Die Vergabe der Grundstücke erfolgt durch den Gemeinderat.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Schuhwerk unter der Telefonnummer 07731/3809-76 oder Frau Homburger unter der Telefonnummer 07731 3809-81.



Proben mit neuen Feuerwehr-Fahrzeugen

10 Teilnehmer pro Probe sind möglich



Die beiden Bürgermeister, die Gesamtwehr-Kommandanten und Feuerwehrmänner aus den drei Wehren präsentieren die neuen Fahrzeuge. Vorne v.l.n.r. Bernd Graf (Du), Herbert Stihl (W), Wolfgang Veit (T), Thomas Graf (Du), BM Marian Schreier, BM Holger Mayer, Jean-Pierre Müller (Hi), Stefan Graf (Du), Peter und Tobias Jäckle (Schl), Edgar Heller (Schl), Frank Stauder (Schl); auf Fahrzeugen v.l.n.r. Stefan Winter (W) Marc Bader (W), Patrick Müller (Du), Andreas Küchler (Du), Peter Geiger (Schl).

Hilzingen. Drei Monate standen die neuen TSF-W für die Abteilungen Duchtlingen und Schlatt a.R. aufgrund der Corona-Pandemie im Feuerwehrgerätehaus in Hilzingen. Proben mit den neuen Fahrzeugen waren untersagt. Nun seit 1. August sind Proben mit maximal 10 Teilnehmern erlaubt und so wird nun mit den neuen Fahrzeugen intensiv geübt. Denn erst wenn alle Feuerwehrkameraden mit den Fahrzeugen vertraut sind, können die TSF-W die 37 und 34 Jahre alten TSF ersetzen und im Ernstfall eingesetzt werden. Zusammen mit der Stadt Tengen, welche die Anschaffung eines TSF-W für die Abteilung Wiechs a.R. plante, wurden die Fahrzeuge ausgeschrieben und im Dezember 2018 bestellt. Ende April/Anfang Mai wurden sie per

Spedition geliefert. Ein Abholen der Fahrzeuge wie üblich, hier in Mühlau bei Chemnitz, war wegen Corona nicht möglich. Die Einweisung durch die Herstellerfirma erfolgt im Feuerwehrgerätehaus in Hilzingen. Nun wird der Ferienmonat August, in dem normalerweise nicht geprobt wird, intensiv für Proben mit den neuen Fahrzeugen genutzt.

In Schlatt a.R. heißt es beispielsweise an vier Abenden in der Woche »Feuerwehrprobe«, natürlich nicht immer für alle Feuerwehrkameraden gleichzeitig. Das Ziel der Abteilungskommandanten Florian Sauter, Duchtlingen und Peter Jäckle, Schlatt a.R. und natürlich auch von Herbert Stihl, Wiechs a.R. ist der Einsatz der Fahrzeuge ab September 2020.



Das hatten die Hilzinger Jungs zum Zeitpunkt der Anmeldung wahrscheinlich nicht gedacht: mit einem VIZEWELTMEISTER und WELTREKORDHALTER zu trainieren. So lernten sie auch gleich die Disziplin »most sit down football crossover in one minute« neben weiteren anderen Football-Freestyle-Tricks kennen. Der Förderverein der Peter-Thumb-Schule lud PATRICK BÄURER zum vierten Mal im Rahmen des Kinderferienprogramms Hilzingen ein.

Bild: Manuela Trapani



Am Freitag, 28. August, kommt der Landtagskandidat der CDU, Tobias Herrmann, zu einem gemeinsamen Kennenlernen nach Hilzingen und lädt alle Interessierten (parteiunabhängig) herzlich zur Teilnahme ein: Treffpunkt: 17 Uhr vor dem Eingang zum Gartencenter Mauch, welches wir besichtigen werden. Anschließend ist ein gemütlicher Ausklang ab 18 Uhr im Laurentius-Stübli (Laurentiushof) geplant.

Schwarzwaldvereins Tengen Jahreshauptversammlung

Am Dienstag, 22. September, findet im »Bürgerzentrum Linde« in Büßlingen die Jahreshauptversammlung des Schwarzwaldvereins Tengen statt, welche im März wegen der Corona-Pandemie abgesagt werden musste. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Gäste sowie Freunde und Gönner unseres Vereins recht herzlich eingeladen. Beginn ist um 19:30 Uhr.

Vorgesehen ist folgende Tagesordnung:

1. Begrüßung, Totengedenken
2. Tätigkeitsberichte der Fachwarte
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Ehrungen
5. Wahlen
6. Satzungsänderungen
7. Neuer Mitgliedsausweis
8. Grußworte, Wünsche und Anträge
9. Ausblick auf das Vereinsjahr

Anträge zur Tagesordnung können bis 15. September beim Vorsitzenden eingereicht werden.

Der Vorstand

Terminplaner

Museum **geöffnet**, Museumsverein Hilzingen, Sonntag
06.09.2020 von 14:00 bis 17:00 Uhr, Museum

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Narrenverein Epfelbießer

Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer e.V. findet am Freitag, 11. September, um 20 Uhr am Sportplatz in Weiterdingen statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Protokollführerin
4. Bericht der Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüferinnen
6. Bericht des 1. Vorstandes
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Wahlen
9. Terminvorschau
10. Wünsche, Anträge und Sonstiges

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung oder Wahlvorschläge sind bis spätestens eine Woche vor der Generalversammlung beim Vorstand schriftlich einzureichen. Der Eingang bis zum Ablauf des 03.09.2020 ist maßgeblich.

Da die Generalversammlung im Außenbereich stattfindet, wird sie bei schlechter Witterung auf den 18.09.2020 verschoben.

Über zahlreiches Interesse und Teilnahme würde sich die Vorstandschaft sehr freuen.

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Raumpfleger/in (m/w/d)

für den Kindergarten im OT Schlatt am Randen und

eine/n Raumpfleger/in und Hallenwart/in (m/w/d)

für die Wiesentalhalle im OT Weiterdingen.

Der Beschäftigungsumfang für die Stelle im Kindergarten in Schlatt beträgt ca. 10 Wochenstunden, wobei die Arbeitszeit stets am Nachmittag zu erbringen ist.

Bei der Stelle in der Wiesentalhalle handelt es sich um eine Teilzeitbeschäftigung mit ca. 18 Wochenstunden.

Die Bezahlung erfolgt bei beiden Stellen tarifgerecht nach den Vorschriften des TVöD.

Interessenten werden gebeten Ihre Bewerbung jeweils bis zum **11. September 2020** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per Mail an gemeinde@hilzingen.de einzureichen.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nummer 07731/38 09-26 (Hr. Weber, Personalamt)



Für Dich die richtige
Alternative!

Auch zur
Ausbildung als
Pflegefachmann /
-fachfrau

Altenpflegeheim St. Hildegard
Sozialstation Hegau-West
Tagespflege St. Martin
Essen auf Rädern



meine-karriere.cura-caritas.de

Cura Caritas gGmbH
Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40
info@cura-caritas.de · www.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Liebe Gemeinde,

wir dürfen wieder kleinere Gottesdienste feiern, eine herzliche Einladung dazu.

Das heißt konkret für uns in Hilzingen, dass es in der nächsten Zeit einen zusätzlichen Abendgottesdienst an jedem Sonntag um 18 Uhr geben wird.

Wir haben Ferien

Wir starten wieder mit dem Gottesdienst am:

Sonntag, 30.08.2020 10:30 Uhr

Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Organistin Frau Brachatz

Sonntag, 30.08.2020 18:00 Uhr

Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Organistin Frau Dacquet

Wenn Sie an Gottesdiensten teilhaben möchten, können Sie gerne in die Lutherkirche Gottmadingen 10:00 Uhr oder in die Auferstehungskirche Engen 10:00 Uhr gehen.

Die Kirche der evangelischen **Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen** im Hanfgarten 10, ist von nun an bis zum Erntedankfest z auch in den Sommerferien zum Gebet ganztägig geöffnet.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Wenn Sie eine »Sitzplatzgarantie« haben möchten, können Sie sich für die Gottesdienste an den Wochenenden anmelden. Für die Werktage gehen wir davon aus, dass die vorhandenen Plätze ausreichend sind und haben hier das Anmeldesystem eingestellt.

Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 - 66629).

Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 - 98864 anmelden.

Bitte beachten Sie für die Gottesdienste auch folgende Hinweise:

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiern. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Ein Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
 - Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 m – auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
 - Das Tragen einer Alltagsmaske, eines Schals oder eines Tuchs vor Mund und Nase wird von Seiten der Diözese empfohlen.
 - Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
 - Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
 - Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
 - Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
 - Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.
- Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Freitag, 28. August 2020 Hl. Augustinus, Bischof, Kirchenlehrer
19:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (in der Kirche)

Samstag, 29. August 2020 Hl. Enthauptung Johannes des Täufers
15:30 Uhr Hilzingen Trauung von Jessica Warsinski und Nico Berendes
Z: Pfr. Dr. Krzysztof Kinowski

22. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 30. August 2020

10:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Mittwoch, 2. September 2020

19:00 Uhr Hilzingen Wortgottesdienst

L: Liturgieteam Hilzingen

Freitag, 4. September 2020 Herz-Jesu-Freitag

16:00 Uhr Hilzingen Tauffeier von Magdalena Naima Ehinger

Z: Pfr. i.R. Erwin Roser

19:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (in der Kirche)

Samstag, 5. September 2020

11:00 Uhr Hilzingen Goldene Hochzeit von Dorothea und Jan Klink

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

14:00 Uhr Hilzingen Trauung von Anja und Steffen van Wambeke

23. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 6. September 2020

Sonderkollekte: Sonntag der Solidarität (anlässlich der Corona-Pandemie)

10:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrgemeinderat-Sitzung

Der Pfarrgemeinderat der römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen traf sich am 15.07.2020 zur konstituierenden Sitzung. Wegen der Corona bedingten Abstandsregeln fand die Sitzung im Kirchenkeller Hilzingen statt. Zu Beginn der Sitzung wurden die ausgeschiedenen Mitglieder mit großem Dank verabschiedet: Joachim Drews, Hilde Eder, Meinrad Riede, Monika Riesterer und Martina Rösch waren alle über viele Jahre für ihre Pfarrgemeinde engagiert. Sie werden auch noch in Gottesdiensten ihrer jeweiligen Gemeinden geehrt werden. Die anschließenden Wahlen zu Vorstandschaft und Stiftungsrat brachten folgendes Ergebnis: Zur Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates wurde Dr. Claudia Mutschler gewählt, die bisherige Vorsitzende Maria Harder trat für dieses Amt nicht mehr an und wurde zur 2. Vorsitzenden gewählt. Schriftführerin bleibt wie bisher Simone Egle, Stellvertreter Klemens Graf.

Der neue Stiftungsrat setzt sich künftig zusammen:

Vorsitzender (Kraft Amtes) Pfarrer Thorsten Gompper, stellv. Vorsitzender Friedhelm Messmer, Dr. Claudia Mutschler (Kraft Amtes Vorsitz PGR). Zu weiteren Mitgliedern wurden gewählt: Elisabeth Jäger (Binningen), Egon Scherer (Duchtingen), Dr. Joachim Kaiser (Hilzingen), Michaela Riede (Hilzingen), Siegfried Maier (Riedheim), Petra Mischke (Schlatt) und Engelbert Dreher (Weiterdingen). Vertreter für den Dekanatsrat sind wie bisher Engelbert Dreher und Egon Scherer. In das Kuratorium für Kindertagesstätten wurde Marco Stemmer berufen. Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde über die besondere Vorbereitung und Form der feierlichen Erstkommunion in diesem Jahr berichtet. Außerdem gab es Infos zum aktuellen Stand des neuen Kindergartens beim Steppbachwiesle »St. Martin« sowie zum Planungsstand des Neubaus Kindergarten »St. Mauritius« in Weiterdingen. Es wurde beschlossen, dass die Gottesdienste ab August wieder im rollierenden System erfolgen werden. Die weiteren stattfindenden Patrozinien müssen alle in »kleiner Form« gefeiert werden ebenso wie die Hilzinger Kirchweihe, die nicht in gewohnter Weise stattfinden wird. Für diesen besonderen Anlass kann nur ein Bild vor dem Altarraum gestaltet werden. Evtl. gibt es an diesem Tag 2 Gottesdienste, damit trotz Abstandsregeln mehr Gläubige an den Gottesdiensten teilnehmen können. Das Gremium freut sich auf eine gute gemeinsame Arbeit.

Vortrag über Indien von Simon Jäger

Indien, ein Land der Gegensätze. Über dieses ganz besondere Land gibt es hier in Deutschland viele Vorurteile und oft begegnet man einem gewissen Skrupel, wenn es ins Gespräch kommt. Nach acht Monaten die ich als Jesuit Volunteer in Nordostindien verbracht habe, möchte ich nun etwas über meine Erlebnisse und Erfahrungen berichten um auch Sie daran teilhaben zu lassen. Ich möchte die Zeit nutzen um über meine Organisation, meine Einsatzstelle und Aufgaben und auch über einige Problematiken zu sprechen, denen ich persönlich begegnet bin, ebenso darüber, was diese Zeit und ihre Erfahrungen in mir verändert haben und wie ich nun wieder vor langer Zeit in Deutschland angekommen meinen Weg weitergehe.

Ich freue mich auf Sie! Simon Jäger

Termine:

Donnerstag, 17. September 2020 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen

Montag, 28. September 2020 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen

Um vorherige Anmeldung über die Homepage oder das Pfarrbüro wird gebeten.

Mit Ihrer Spende für eine soziale Gesellschaft – hier bei uns in unserer unmittelbaren Nachbarschaft!



singen hegau

Aus Liebe zum Nächsten

Vom 19.-27. September 2020 sammelt die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen für die Caritas. Landesweit wird in dieser Woche

um Spenden gebeten. Als Caritas und Kirchengemeinde sind wir in diesen Zeiten besonders herausgefordert. Angebote der Caritas wie Sozialberatung, Schuldnerberatungsstellen, Tafeln, Einrichtungen und Dienste für Menschen mit Behinderungen, Kinder und Familien sowie für pflegebedürftige und alte Menschen zu sichern, um den Menschen in Not zu helfen. Mit Ihrer Unterstützung finden wir neue Wege.

Die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bittet um Spenden unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2020 auf unser Konto (die Kontodaten finden Sie im Infokasten der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den Kirchennachrichten). Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes bis zu 200 Euro als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung / Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus.

Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende.

Gebetskette um Berufungen

Eine Aktion der Gebetsinitiative für geistliche Berufe (PWB) in der Erzdiözese Freiburg

Die Gebetsinitiative für geistliche Berufe (PWB) greift im Hinblick auf den Oktober, den Rosenkranzmonat, die Einladung von Papst Franziskus zum Rosenkranzgebet auf:

„Deswegen möchte ich alle einladen, wieder neu zu entdecken, wie schön es ist, ... den Rosenkranz zu beten. Dies kann man gemeinsam tun oder für sich persönlich; zieht beide Möglichkeiten in Betracht und entscheidet, was in eurem Umfeld besser ist.“ Sie lädt zur Beteiligung bei der Gebetskette um Berufungen ein. Es geht darum, den Herrn der Ernte um vielfältige Berufungen für eine lebendige Kirche zu bitten, dass viele auf Gottes Ruf antworten und

- Priester oder Diakon werden,
- sich einer Ordens- oder geistlichen Gemeinschaft anschließen,
- einen Beruf in der Kirche ergreifen, - eine christliche Ehe eingehen.



W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Apotheken-Notdienst

Do 27.08.

- Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12
- Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1

Fr 28.08.

- Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

Sa 29.08.

- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40
- Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53

So 30.08.

- Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

Mo 31.08.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

Di 01.09.

- Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Mi 02.09.

- Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

Do 03.09.

- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3
- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Nachruf

Die Gemeinde Hilzingen trauert um

Herrn Werner Merkt

Gemeinderat, Ortschaftsrat und Ortsvorsteher i.R.,

der am vergangenen Freitag, den 14. August 2020, im Alter von 87 Jahren verstorben ist.

Der Verstorbene war von 1968-1974 Gemeinderat der damals noch selbständigen Gemeinde Binningen sowie von 1974-1994 Mitglied des Gemeinderats der Gesamtgemeinde Hilzingen. Von 1974-2004 war er nicht nur Ortschaftsrat des Ortsteils Binningen, sondern auch 5 Jahre stellvertretender Ortsvorsteher und im Anschluss daran von 1989-2004 Ortsvorsteher von Binningen.

Am 16. Januar 2005 wurde ihm für seine jahrzehntelangen Verdienste im kommunalen Ehrenamt die Ehrenmedaille der Gemeinde Hilzingen verliehen.

Während seines kommunalpolitischen und ehrenamtlichen Wirkens hat er sich nach seinen Überzeugungen nicht nur für die Gesamtgemeinde Hilzingen, sondern im besonderen Maße für die Interessen des Ortsteils Binningen eingesetzt und hat in dieser Zeit die Entwicklung von Binningen nachhaltig beeinflusst.

Er war weitsichtig genug, sich der gesamten Breite der kommunalpolitischen Themen anzunehmen und im Rahmen seiner Möglichkeiten auch mitzugestalten. Mit seinen hervorragenden Ortskenntnissen sowie seiner ruhigen und besonnenen Art war er stets ein verlässlicher Partner.

Verbunden mit großer Dankbarkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank, Respekt und Anerkennung aus und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seinen Hinterbliebenen.

Hilzingen, den 17. August 2020

Für die Gemeinde Hilzingen
Holger Mayer, Bürgermeister

Für den Ortschaftsrat Binningen
Stefan Rill, Ortsvorsteher



Herzlichen Glückwunsch! Am 07. August feierte Wolfgang Joseph aus Hilzingen seinen 95. Geburtstag. Bürgermeister Holger Mayer überbrachte dem Jubilar die Glückwünsche des baden-württembergischen Ministerpräsidenten und ein Präsent im Namen der Gemeinde.

Grenzüberschreitende Infos

Singen. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen Internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwi-

schenstaatlichen Auswirkungen.

Der **Beratungstag am 8. September 2020** von 9 bis 12 Uhr und von 13 bis 18 Uhr findet in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Strasse 2, statt.

Wir bitten daher um rechtzeitige telefonische Anmeldung unter 07731 822710.

Bringen Sie zum Beratungstag bitte Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mit.

Pflegeberatung in Hilzingen

Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral. Der nächste Termin findet statt

am 1. September von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Trauzimmer des Rathauses.

Um Anmeldung ist erforderlich beim Landratsamt Konstanz, Tel.: 07531 – 800 2608 oder -2673 oder per E-Mail: psp@LRAKN.de oder der Gemeinde Hilzingen, Tel.: 07731 – 3809-24 oder gemeinde@hilzingen.de

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de



Abfuhrtermine

- Fr 28.08.2020
- Sa 29.08.2020

Biomüll
Grünschnitt Hegauhalle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Abitur bestanden

Hilzingen. Folgende Schülerinnen und Schüler aus Hilzingen haben an der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen das Abitur bestanden haben. **Technisches Gymnasium:** Adrian Brachat, Lukas Graf (Preis), Lina Hägele, Kathrin Haselwander (Preis). **Technische Oberschule:** Cedric Muffler.

Hauptschule abgeschlossen

Hilzingen. An der Peter-Thumb-Schule haben dieses Jahr folgende Hilzinger Kinder die Hauptschulabschlussprüfung abgelegt:

Matthias Blessing, Binningen
Anna-Lena Kampmann, Duchtlingen
Marcel Martin, Hilzingen
Erdison Mulai, Hilzingen
Lars Nickel, Hilzingen
Jasmina Philipp, Duchtlingen
Marvin Schwarz, Hilzingen

Gemeinde-Info

Kindergartenbeiträge

Hilzingen. Zur Abbuchung der Beiträge für Kindergarten und verlässliche Grundschule Monat Juli 2020 informiert die Gemeinde wie folgt:

Die Beiträge wurden nicht wie gewohnt zum 01.07.2020 abgebucht, sondern erst im August. Der August selbst bleibt wie immer beitragsfrei!

Bitte denken Sie an die Anmeldung für die verlässliche Grundschule für das Schuljahr 2020/2021. Die Anmeldebögen finden Sie unter www.hilzingen.de oder im Rathaus, Zimmer 18.

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535
www.springmann-elektro.de

E HANDWERK
Qualifizierter Fachbetrieb der Innung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Der Förderverein Burgruine Hohenkrähen, der am 04.08.2020 seine 10. Mitgliederversammlung auf der Vorburg der Burgruine Hohenkrähen abhalten konnte, hat zum neuen 1. Vorsitzenden Herrn **Markus Moßbrugger**, Orstvorsteher Schlatt u.Kr., und zum 2. Vorsitzenden Herrn **Martin Schneble**, Duchtlingen, gewählt. Bürgermeister Holger Mayer gratulierte der gesamten neu gewählten Vorstandschaft. Am Sonntag, 13. September 2020, präsentiert sich der Förderverein Burgruine Hohenkrähen mit einem Infostand am Torbogen Hohenkrähen. Es ist geplant, an diesem Sonntag Führungen anzubieten. Diese finden um 10, 12 und 14 Uhr statt.

Unsere Jubilare

- 29. August 2020
- 75 Jahre: **Barbara Kögel**, Burgstr. 15, Riedheim
- 30. August 2020
- 80 Jahre: **Günter Friedrich Grambach**, Staufenstr. 32, Hilzingen
- 02. September 2020
- 70 Jahre: **Gjeva Asani**, Gottmadinger Str. 13 Hilzingen

Thema Kurzarbeit

Informationen der Agentur für Arbeit

Wenn ein Betrieb in einem Monat tatsächlich Kurzarbeit durchführt, zahlt er neben dem Lohn für geleistete Arbeit auch das Kurzarbeitergeld an die Beschäftigten aus.

Anträge erst im Folgemonat

Er sendet anschließend (nach Ablauf des Monats, für den Kurzarbeitergeld abgerechnet wird) eine Abrechnungsliste mit den Namen aller Kurzarbeitenden und dem konkreten Arbeitsausfall für jeden Beschäftigten an die Arbeitsagentur. Dafür hat er gesetzlich bis zu drei Monate Zeit. Nachdem die Unterlagen eingegangen sind, werden sie geprüft und das Kurzarbeitergeld an das Unternehmen ausgezahlt. Auszahlungsanträge auf Kurzarbeitergeld dürfen erst nach Ablauf des Monats eingereicht werden, für den Kurzarbeitergeld abgerechnet wird.

Die Praxis zeigt, dass entgegen der Planungen noch bis zum letzten Tag des Monats Änderungen in der tatsächlichen Umsetzung der Kurzarbeit eintreten können. Deshalb dürfen Abrechnungen der Arbeitgeber für den laufenden Monat nicht mehr direkt bearbeitet werden.

Die Antragsunterlagen müssen im Folgemonat erneut eingereicht werden oder es wird im Folgemonat eine separate Erklärung benötigt, dass keine Änderungen vorliegen. Beispiel: Die Abrechnungen für den August dürfen erst ab 01.09.2020 an die Arbeitsagenturen gesandt werden (spätestens bis 30.11.2020).

Um für beide Seiten unnötige Doppelarbeiten zu ersparen, sollten Abrechnungen auf Kurzarbeitergeld frühestens zum ersten Kalendertag des Folgemonats an die Agentur für Arbeit gesandt werden.

Wichtig: Damit ein Betrieb Anspruch auf Kurzarbeitergeld hat, muss er in jedem Fall zuerst Kurzarbeit anzeigen. Das bedeutet, die Anzeige muss bis zum Ablauf des Monats erfolgen, in dem erstmals Kurzarbeit durchgeführt wird. Diese Pflicht besteht weiterhin und unabhängig von der späteren Abrechnung.

Sowohl die Anzeige als auch die Beantragung von Kurzarbeitergeld sind schnell, sicher und jederzeit online möglich.

Umfangreiche Informationen zur Kurzarbeit finden Betriebe und Beschäftigte unter www.arbeitsagentur.de.

Landsenioren des BLHV

Die Landseniorinnen und Landsenioren treffen sich zum ersten Mal wieder seit Corona. Natürlich im Freien, mit Abstand und den Covid19-Vorschriften. Wir treffen uns am Donnerstag, 3. September 2020 um 14.00 Uhr auf dem Hof von unserem Kreisverbandsvorsitzenden des BLHV, Herrn Andreas Deyer, Altschorenhof 1 in Mühlingen zum Eis essen. Dabei bekommen wir Information über Abläufe der Eisherstellung auf dem Hof und den Vertrieb. Wir, Georg Renner (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren), freuen uns auf Euer kommen und die interessanten Gespräche untereinander.

Am Ende wissen, wie es geht

Hospizverein und SAPV-Team bieten Kurs »Letzte Hilfe« in Singen an

Singen. Das SAPV-Team Horizont »Palliativ daheim« und der Hospizverein Singen und Hegau e.V. veranstalten am 17. September 2020 von 17:30 Uhr bis 21:30 Uhr einen Kurs »Letzte Hilfe« im Treffpunkt Horizont, Hegaustraße 29 in Singen. Dabei wird das »kleine 1x1 der Sterbebegleitung« vermittelt sowie das Umsorgen von schwerkranken und sterbenden Menschen am Lebensende.

Der Kurs richtet sich an alle Menschen, die sich über die Themen Sterben, Tod und Palliativversorgung informieren

wollen. Der Kurs ist in vier Module gegliedert, die alle an dem Kursabend vermittelt werden:

Sterben als Teil des Lebens – Vorsorgen und entscheiden – Leiden lindern – Abschied nehmen.

Der Kurs wird von zertifizierten Kursleiterinnen der beiden Veranstalter durchgeführt.

Die Kosten für den Kurs belaufen sich auf 20 €. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich, telefonisch unter 07731 31138 oder per Mail an koordination@hospizverein-singen.org

Computeria Ein Ferientermin pro Woche

Hilzingen. Während den Schul-Sommerferien bieten wir auf Grund des geringeren Bedarfs nur einen Termin pro Woche an, und zwar immer montags von 14-16 Uhr. Montags-Termine: 3., 10., 17., 24. 31. August, 7. September.

Die Computeria ist 15 Minuten vorher besetzt und man kann sich telefonisch (3191809) anmelden und auch Termine vereinbaren. Ab Montag, 14. September, stehen wieder die Montags-Termine 14 bis 16 Uhr und Donnerstags-Termine 10 bis 12 Uhr wie bisher, mit telefonischer Anmeldung, zur Verfügung.

Viel Spaß beim Ferienprogramm



19 Kinder ließen sich nicht abschrecken und bauten ihre Zelte nach heftigen Regenschauern zur Übernachtung des Fördervereins Familienbad Hilzingen e.V. im Freibad auf. Die Zuversicht wurde belohnt, und alle hatten viel Spaß bei den Spielen im Wasser und auf dem Gelände. Höhepunkt war wie immer das exklusive Baden bis zum Einbruch der Dunkelheit.

Aufgrund der aktuellen Hygieneregeln schliefen einige der 8- bis 12-jährigen Kinder allein im Zelt oder nur mit einem Geschwisterkind, doch alle haben auch diese Anforderung hervorragend gemeistert. Ein weiteres Bad vor dem Frühstück und dann ging es auch schon wieder an den Abbau – nun bei Sonnenschein.

Der Förderverein dankt allen Helfern und Unterstützern sowie dem Musikverein für die Zeltleihgabe.

Beim Kinderferienprogramm (8-12 Jahre) von Heike Meier wurde die leere Hegau-Halle zu einem Ninja-Park umgestaltet. Die angehenden Ninjas konnten sich, nachdem sie ihre Namen in die Ninja-Sprache übersetzt hatten, gleich an einem tollen Parcour austoben. Ebenso mussten sie sich gegen einen Angreifer mit Pratzern und Schlagpolster stellen, mit Hilfe von magischem Papier über einen heißen Lavaboden laufen, bunte Luftballons weg boxen und konnten an den verschiedenen Stationen lernen, was ein Ninja-Kämpfer alles können sollte. Am Ende wurden die Kämpfer mit einem Schwert zu Ninjas geschlagen und erhielten jeweils eine Urkunde mit dem eigenen Ninja-Namen sowie einem Ninja-Wurfstern.



Beim Programmpunkt **Ninja-Kämpfer 2** (5-8 Jahre) wurde die Hegau-Halle von Heike Meier erneut zu einem großen Ninja-Parcour umgebaut. Die 13 kleinen Kämpfer haben sich wacker geschlagen und konnten ihr Können an den einzelnen Stationen zeigen. Dabei haben sie sich zum Beispiel tapfer den Weg frei geboxt, sich gegenseitig mit Ninja-Bretter durch den Parcours gefahren, balancierten über die Wackelsteine und haben eifrig die Ninja-Rolle geübt. Natürlich haben alle mit Bravour bestanden und erhielten zur Belohnung einen Ninja-Stern. Ebenso wurden die tapferen Kämpfer zu Ninjas geschlagen und dürfen ab sofort tolle Ninja-Namen tragen.

Beim SC tut sich einiges

Jahreshauptversammlung des SC Weiterdingen

Weiterdingen. Am 14. August 2020 wurde die diesjährige Generalversammlung des SC Weiterdingen, aufgrund der aktuellen Situation und unter Einhaltung der Abstandsregelungen, auf dem Weiterdinger Sportplatz abgehalten.

Der 1. Vorsitzenden Philipp Buhl eröffnet die Jahreshauptversammlung um kurz nach 20 Uhr. Im Vereinsjahr 2019 musste man sich von unserem Ehrenmitglied Herbert Leibach verabschieden, welchem man mit einer Schweigeminute gedachte.

Baumaßnahmen im Visier

Der Bericht der Schriftführerin Lisa Butsch gab einen Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr und Kassier Dominik Graf legte die Finanzen dar. Dem SC Wei-

terdingen geht es finanziell sehr gut. Das Geld benötigt man aber auch für den bevorstehenden Clubheim-Aufbau, welcher im Herbst beginnen soll, und als Polster für das vermutlich finanziell schlechte Jahr 2020. Da man im Jahr 2020 auf einige Einnahmen aus dem Spielbetrieb und vor allem das traditionelle Sportwochenende verzichten musste.

Philipp Buhl berichtete im Bericht des 1. Vorstands von der momentanen Situation, wie der Verein dies in den letzten Monaten gehandhabt hatte und gab ein kurzes Bau-Update zum Hallenumbau.

Im Anschluss wurden die Berichte der jeweiligen Abteilungen von den Übungsleiter bzw. Trainern des SCW vorgetragen

und hier kann man ganz besonders stolz auf den Verein sein, denn für alle Altersklassen werden unterschiedlichste Sportangebote im Dorf angeboten. Trotz der sehenswerten Mitgliederanzahl von 370 Mitgliedern, sind Neumitglieder in den Sportgruppen aber jederzeit gern gesehen. An dieser Stelle nochmals ein riesen Dankeschön an alle ehrenamtlichen Übungsleiter und Trainer, ohne die das in keiner Weise möglich wäre

Neuwahlen

Auch Neuwahlen standen auf der Tagesordnung. Zur Wahl des 2. Vorstands ließen sich erneut Patrick Butsch und Thomas Koch aufstellen und wurde einstimmig von der Versammlung gewählt. Außerdem wurden die

Schriftführerin Lisa Butsch, der Jugendleiter Michael Villing, sowie alle Beisitzer gewählt.

Bürgermeister Holger Mayer übernahm an der diesjährigen Jahreshauptversammlung die Wahlen und konnte alle zu wählenden Vorstandsmitglieder in ihren Positionen erneut für 2 Jahre bestätigen.

Zuletzt wurden die Termine für das Jahr 2019 durch Philipp Buhl bekannt gegeben, Gratulationen und Wünsche der örtlichen Vereine entgegengenommen und die Sitzung um 21.07 Uhr im Anschluss geschlossen.

Der SC Weiterdingen bedankt sich bei allen Mitgliedern und Gönnern für die Unterstützung während der aktuellen Situation und wünscht allen eine gute Zeit.

Voller Motivation in die neue Saison

SC Weiterdingen kurz vor ersten Pflichtspielen

Weiterdingen. Bis jetzt läuft die Vorbereitung vielversprechend. Bis auf den Dämpfer im Testspiel gegen die SG Tengen-Watterdingen, bei welchem die Mannschaft leider nicht ihren besten Tag hatte, konnten die Spieler sowohl im Training, als auch in den weiteren Vorbereitungsspielen, überzeugen.

Gegen den SC Gobi 2 aus der Kreisliga A spielte die Mannschaft vor allem in der ersten Hälfte sehr stark und ging nach einer Ecke durch Florian Leiber in Führung. Leider wurden weitere Chancen nicht genutzt und der Gegner wechselte zur Halbzeit das komplette Team aus. Nun verloren die Stoffelkicker ein wenig die defensive Kompaktheit und kurz vor Schluss kam die Heimelf zum verdienten Ausgleich. Ein wirklich gelungener Test und ein gutes Ergebnis.

Vorletzten Samstag spielten die Blaugelben in Randegg. Bei extrem heißen Temperaturen hat-

te die Mannschaft viel Ballbesitz und ließ den Ball gut durch die eigenen Reihen laufen. Kurz vor der Halbzeit erreichte Simon Rankl mit einem Chipball Alex Greuter im Strafraum, der souverän vollendete. Nur wenige Minuten später legte ihm Fabian Martin per Kopf vor und der Stürmer netzte erneut ein. Gleich nach Wiederbeginn eroberte Fabian Dakus den Ball nach einem Ballverlust in der Randegger Hintermannschaft und Timo Mohr konnte seine herrliche Flanke vollenden. Anschließend wurde einige Male gewechselt und der Gegner kam durch einen Ballverlust im Aufbau zum Anschluss. Beim 3:1 Sieg des SCWs änderte sich jedoch nichts mehr.

Vorschau

Am Sonntag, den 30.08.2020 um 15:00 Uhr empfängt der Sportclub den Hegauer FV 3 zum Saisonauftakt in der neuen Kreisliga B Staffel.

Wandern mit dem Schwarzwaldverein

Der Schwarzwaldverein Gottmadingen wandert am 29.8. (die getauschte Tour vom 1. 8.) auf dem Apfelrundweg bei Frickingen. Die Strecke ist ca. 12 km oder auch kürzer je nach Kondition der Teilnehmer. Gehzeit ca. 3 – 3,5 Std. Höhenunterschied ca. 133 m. Der Besuch eines kleinen Technik Museums ist vorgesehen. Rucksackvesper empfohlen. Mund- und Nasenschutz nicht vergessen wegen der Schlusseinkkehr.

Treffpunkt mit Pkw um 9 Uhr beim Feuerwehrhaus.

Der Verein bietet am 03. September eine Feierabendwanderung an. Gehzeit ca. 2 Std. Das Wanderziel, im Hegau, wird vor Ort bekanntgegeben.

Treffpunkt mit Pkw um 17 Uhr am Feuerwehrhaus. Mund und Nasenschutz nicht vergessen wegen der Schlusseinkkehr.

Eine Anmeldung bis zum 1. 9. ist zwingend erforderlich!

Gäste sind bei beiden Wanderungen willkommen!

Infos zu beiden Terminen bei Wanderführer Günter Stehle, Tel. 07731 94 87 20 AB.

Seniorenrat sagt Grillfest ab

Hilzingen. Die Hoffnung auf eine Lockerung der Hygienemaßnahmen aufgrund sinkender Infektionszahlen hat sich leider nicht erfüllt. Wir gehören zur besonderen Risikogruppe und die Abstandsregel und Mund- und Nasenschutz kann am Grillfeuer und beim Getränkeangebot nicht eingehalten werden. Es ist sehr schade, da dieser Grillabend immer die Möglichkeit des Austausches und sich kennen zu lernen geboten hat. Wir bitten die Seniorinnen und Senioren um ihr Verständnis und hoffen auf einen schönen Grillabend im nächsten Jahr. Vom Landesseniorenrat ist für das 3. Quartal die Zeitschrift »im Blick« erschienen und ist im Bürgerbüro des Rathauses bei Frau Bader kostenlos erhältlich. Der Seniorenrat wünscht allen noch einen schönen Sommer und bleiben Sie gesund.

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Arbeitsmarkt stagniert

Leichter Rückgang, aber noch keine Trendwende

Hegau. Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee- Oberschwaben ist erstmals seit Beginn der Coronakrise leicht gesunken. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren im Juli 16.956 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 164 weniger als im Vormonat (minus 1,0 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr hat die Arbeitslosigkeit um 5.774 Menschen zugenommen. Dies entspricht einer Steigerung von 51,6 Prozent. »Der leichte Rückgang der Arbeitslosigkeit ist noch keine Trendwende. Der Arbeitsmarkt stagniert und erholt sich leicht. Im Hotel- und Gaststättengewerbe ist es zu Neu- oder Wiedereinstellungen gekommen, da die Tourismusregion Bodensee für zahlreiche Urlauber ein attraktives Reiseziel ist«, resümiert Jutta Driesch, die Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. Von allen Schulabgänger und jungen Erwachsenen wird in diesem Jahr deutlich mehr Eigeninitiative bei der Lehrstellensuche verlangt, da keine Berufsmessen und Jobbörsen stattfinden. Die Agenturchefin ermutigt die Schülerinnen und Schüler, den August intensiv zu nutzen: »Informiert euch. Die duale Ausbildung macht auch 2020 keine Pause. Es ist noch Zeit, sich um eine Ausbildungsstelle zu kümmern und es gibt viele Angebote«. Die Arbeitslosenquote lag im Juli bei 3,7 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte). Die Quote in Baden-Württemberg betrug unverändert 4,4 Prozent. Der Bodenseekreis hat mit 3,2 Prozent den zweitbesten Wert im Ländle. Günstiger ist die Lage nur noch im Landkreis Biberach mit 3,0 Prozent. **Entwicklung der Arbeitslosenzahlen:** Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im Juli 16.956 Menschen ohne Arbeit, 7.338 Frauen und 9.618 Männer. Gegenüber dem Vormonat waren 164 Menschen weniger arbeitslos gemeldet. Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 10.121 Menschen zum Rechtskreis SGB III

(Arbeitslosenversicherung) und 6.835 Menschen zum Rechtskreis SGB II (Grundsicherung).

Kurzarbeit: Im Juli sind bei der Agentur für Arbeit 159 neue Anzeigen auf Kurzarbeit eingegangen. Damit wurde Kurzarbeit für maximal 4.085 Frauen und Männer angemeldet. In der Summe sind somit von März bis Juli insgesamt 9.296 Anzeigen auf Kurzarbeit von Betrieben eingegangen. Darin wurden für 148.513 Menschen Kurzarbeit angezeigt. Besonders betroffen waren Unternehmen der Metall- und Elektroindustrie, des Einzelhandels sowie des Hotel- und Gaststättengewerbes. Die tatsächliche Zahl der Menschen, die sich in Kurzarbeit befinden, steht erst in einigen Monaten fest. Vom Zeitpunkt der Anzeige der Kurzarbeit haben die Betriebe drei Monate Zeit, um dies tatsächlich umzusetzen. Nach jedem abgelaufenen Monat in dem kurzgearbeitet wurde, haben die Betriebe abermals drei Monate Zeit, um die Abrechnung bei der Agentur für Arbeit einzureichen. **Ausbildungsmarkt:** Für das neue Ausbildungsjahr haben Unternehmen und Behörden 5.148 Lehrstellen gemeldet. Davon waren Ende Juli noch 2.182 unbesetzt. Die Zahl der gemeldeten Lehrstellen bewegt sich ungefähr auf dem Vorjahresniveau. »Mit dem Bundesprogramm »Ausbildungsplätze sichern« ist ein weiterer Anreiz für die Arbeitgeber geschaffen worden«, so Jutta Driesch. »Es wäre wünschenswert, wenn viele Betriebe dies nutzen«. **Entwicklung der Arbeitskräftenachfrage:** Unternehmen und Verwaltungen informierten im Juli über 1.588 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbezirk waren insgesamt 5.133 Stellen unbesetzt. Dies waren 3.341 weniger als im Juli 2019. Im Landkreis Konstanz waren 7.307 Arbeitslose (3.204 Frauen, 4.103 Männer), plus 89 zum Vormonat, gemeldet. Die Arbeitslosenquote lag im Juli bei 4,5 Prozent, davon SGB II: 3.142 Menschen, minus 5 zum Vormonat.

Mühlbachschlucht

Schwarzwaldverein bietet Wanderung an

Gottmadingen. Der Schwarzwaldverein Gottmadingen führt am Samstag, 2. September, durch die Mühlbachschlucht bei Tengen. Ein unbeschreiblich schönes Naturschauspiel bietet der »Alte Bach«, heute die Mühlbachschlucht, östlich der Altstadt von Tengen mit mehreren sehenswerten Wasserfällen. Bei den insgesamt 46 Meter hohen Wasserfällen ist die höchste Fallstrecke 13 Meter. Die Mühl-

bachschlucht ist mit einem Wanderweg, Brücken und Stegen vorbei an den Wasserfällen erschlossen. Die Strecke ist circa 8,7 Kilometer lang, Gehzeit circa drei Stunden. Treffpunkt ist um 9 Uhr mit Pkw am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Hinweis: Rucksackverpflegung bitte mitbringen. Gäste sind wie immer willkommen. Wanderführer und Organisation ist Heinz Val-Faden Tel. 07731 63480.

GpB-Förderverein u. Gülläpumpä-Bänd Hilzingen

Generalversammlung

Am Freitag, 18. September, findet um 19 Uhr im »Foyer der Hegau-Halle« die Generalversammlung des GpB-Fördervereins und der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen statt. Dazu sind alle Ehren-, Aktive und Passivmitglieder sowie Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.

Begonnen wird mit der Generalversammlung des GpB-Fördervereins.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (1. Vorstand, Kassier, Kassenprüfer)
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen (1. Kassenprüfer)
5. Verschiedenes

Im Anschluss findet die Generalversammlung der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (1. Vorstand, Schriftführer, Kassier, Tambour)
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen (1. Vorstand, Schriftführer, 1. Kassier, passiver Kassenprüfer)
5. Vorschau 2020 / 2021
6. Verschiedenes / Wünsche / Anregungen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
 Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
 Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info@info-kommunal.de
 Geschäftsführer: Thomas Sausen
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Für eine junge Familie mit 1 Kind suchen wir **ein neuwertiges Haus mit Garten (auch DHH oder RH)** bis Euro 700.000,- im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.
Heim + Haus Immobilien GmbH
T: 07731-98260

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau **ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus** zu kaufen, bis ca. € 400.000,00
Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 07731-98260

Wir brauchen SIE (m/w/d) Schreiner
Für die Montage von Zimmer- und Haustüren in der Renovierung und im Neubau
Sie haben eine entsprechende Ausbildung oder waren mehrere Jahre als Schreiner, Zimmermann oder Fensterbauer tätig.

jobs@schelle-singen.de
Singen, Industriestraße
Telefon 07731/5991-46

Brennholzverkauf

Forstbetrieb
Schätzle
Telefon: 07736 - 7386
schaetzle58@web.de

KOMMISSIONSHAUS KNAPP

Wir sind wieder für Sie da!
Reinigung und
Hermes Paket-Shop,
Antiquitäten und
Schönes für Sie zuhause.

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr
Vorstadt 6 in Engen
Telefon: 07733-978358
E-Mail: knapp_barbara@gmx.de

Wir suchen ab sofort eine **zuverlässige Putzperle**
für 2x wöchentlich nach
Hilzingen auf 450,- € Basis
Tel. 07731 / 18 23 55

Urlaubszeit – wir sind für Sie da! Mit professioneller Pflege und Beratung



Kostenlose Beratung zu Leistungen und Finanzierung der Pflege



Die Leistungen des Johanniter-Pflegedienstes:

- Medizinische Leistungen
- Pflegerische Leistungen
- Betreuungslösungen
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- Beratung

Wir sind für Sie da bei allen Fragen rund um die Pflege Ihrer Liebsten: Welche Pflegeleistungen sind passend für meine Angehörigen? Was wird von der Pflegeversicherung übernommen? Müssen Anträge gestellt werden? Wer hilft dabei? **Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!**

Die Johanniter in Singen
Telefon: 07731 9983-25

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben




Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



RHEUMA – KEINE FRAGE DES ALTERS.
www.rheuma-liga.de
Sie haben Fragen zu Rheuma?
Rufen Sie uns an:
01804 – 600 000
10 ct. pro Anruf aus dem deutschen Festnetz | max. 42 ct. pro Anruf aus dem Mobilfunknetz
Deutsche RHEUMA-LIGA
+ GEMEINSAM MEHR BEWEGEN +

Familienbetrieb seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER
sensationelle staatl. Förderung UND
Mehrwehrtsteuer-Senkung
Nutzen Sie die Chance und sanieren Ihre Heizung jetzt
Wir beraten Sie gerne und übernehmen die Formalitäten für Sie
Wir freuen uns über Ihren Anruf
Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

GWG IMMOBILIEN

Immobilien verkaufen ist Vertrauenssache



Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!

Mit Andrea Helmbrecht von der GWG-Immobilien haben Sie einen starken Partner für den Verkauf oder Vermietung Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung an Ihrer Seite.

Auch bei Gewerbeimmobilien Ihr Partner!

Seit nunmehr 35 Jahren vermittelt Frau Helmbrecht erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Mieter und Vermieter. Erfahrung, fachliche Kompetenz und Fingerspitzengefühl. Eine verlässliche Begleitung vom ersten Tag bis zum Notarvertrag oder Mietvertrag oder Mietvertrag, einschließlich der Objektübergabe.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne!

Andrea Helmbrecht Hilzingen 07731/ 865213 0171/4745686 www.gwg-bodensee.de

Markenparfums

Wir haben wieder geöffnet!

Donnerstag, 27. August 2020 von 09.00 bis 17.00 Uhr
Freitag, 28. August 2020 von 09.00 bis 17.00 Uhr
Samstag, 29. August 2020 von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 07731/917781
78239 Rielasingen-Worblingen

Anzeigenannahme

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/996594 - 5660
Fax 07733/97231
E-Mail: info@info-kommunal.de